

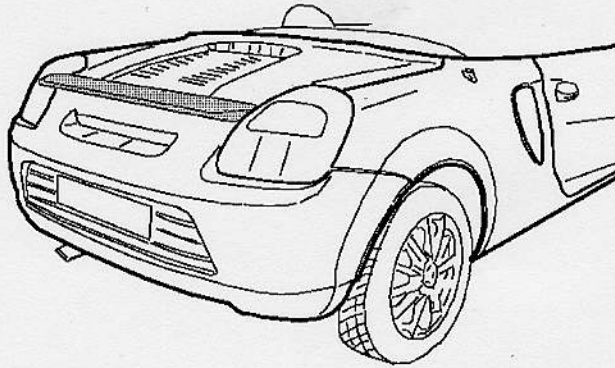
# TOYOTA

## MR / MR2

### CONVERTIBLE

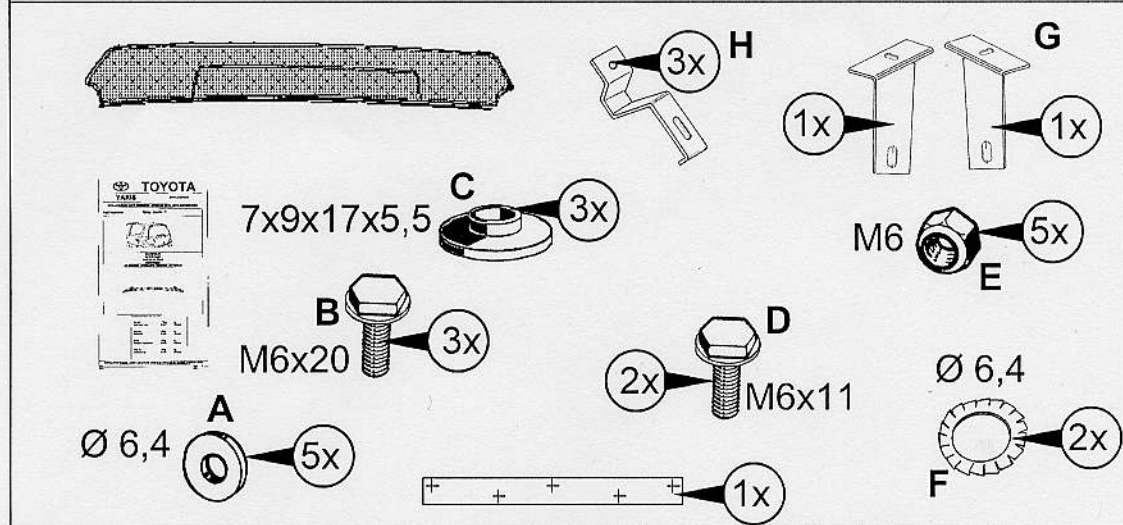
WVTA APPROVED - WVTA GENEHMIGT - APPROUVE WVTA - WVTA GOEDGEKEURD

**PARTNUMBER: PZ402 - W0450-AB**



REAR SPOILER  
HECKSPOILER  
SPOILER ARRIERE  
ACHTER - SPOILER

KIT CONTENT - STÜCKLISTE - CONTENU - KIT INHOUD



Weight: ~3 kg  
Installation time: 45 minutes

Gewicht: ~3 kg  
Anbauzeit: 45 minuten

Poids: ~3 kg  
Temps d'installation: 45 minutes

Gewicht: ~3 kg  
Installatie tijd: 45 minuten

INSTALLATION MANUAL - ANBAU ANLEITUNG - MANUEL D'INSTALLATION - MONTAGE HANDLEIDING



APPLICATION / ANWENDUNG / APPLICATIE

MODEL CODE : ZZW30 \*- AKMQH \*

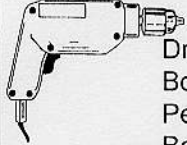

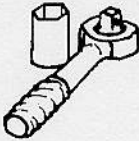
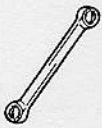

☺					☹				
VEHICLE OPTION / FAHRZEUG OPTION / OPTION VEHICULE / VOERTUIG OPTIE									
1					1				
2					2				
3					3				
4					4				
5					5				
6					6				
7					7				
8					8				
9					9				
10					10				

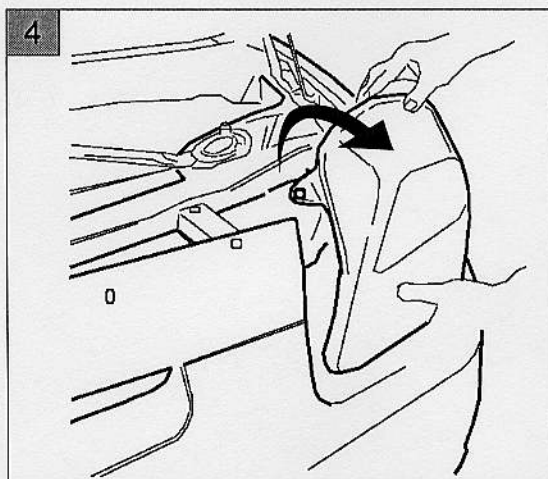
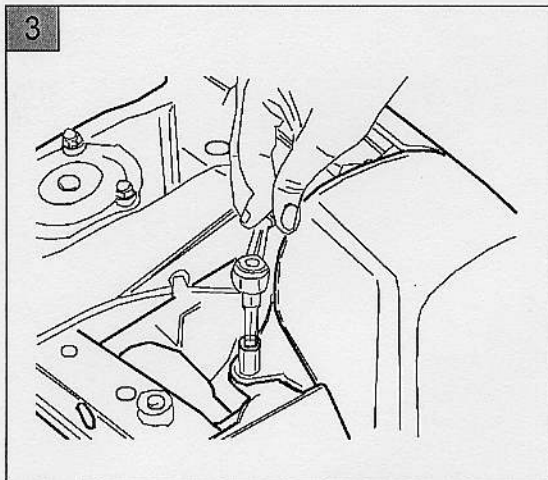
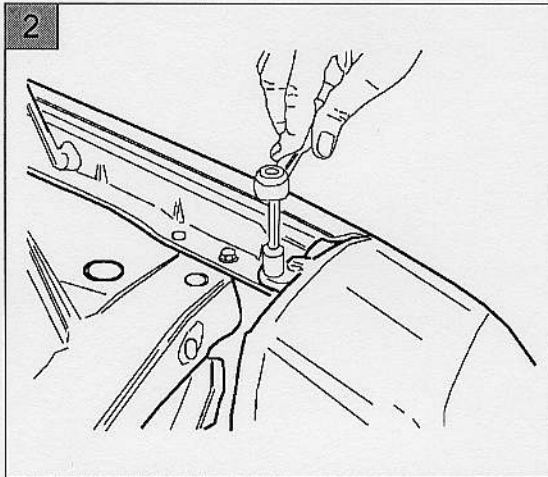
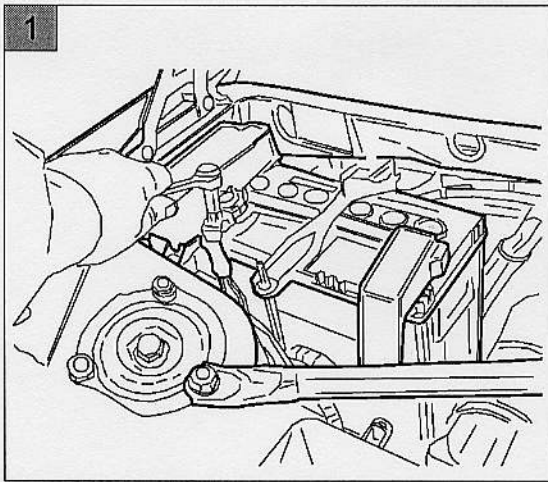
ACCESSORY / ZUBEHÖR / ACCESSOIRE									
1					1				
2					2				
3					3				
4					4				
5					5				
6					6				
7					7				
8					8				
9					9				
10					10				

SAFETY PRECAUTION / SICHERHEITSMASSNAHME / PRECAUTIONS DE SECURITE / VEILIGHEIDVOORZIENINGEN

	Step/Punkt/Point/Stap <b>1-27</b>		Step/Punkt/Point/Stap
	Step/Punkt/Point/Stap <b>7-8-9</b>		Step/Punkt/Point/Stap

TOOLS / WERKZEUGE / OUTILS / WERKTUIGEN

 Drill Bohrmaschine Perceuse Boormachine	 Ø3, Ø10 mm Bits Ø3, Ø10 mm Bohrer Ø3, Ø10 mm Forets Ø3, Ø10 mm Boor	 Ratchet Ratsche Clé à rochet Ratelsleutel
 10 mm Wrench 10 mm Ring - schlüssel 10 mm Clé 10 mm Ringsleutel	 Glue Kleber Colle Kleefer	



**Disconnect the negative cable from the battery before installing the spoiler. Before you disconnect the battery, write down the station presets so the radio can be reset after installation. The radio memory will be erased when you disconnect the negative cable from the battery.**



Das minus Kabel der Batterie abklemmen, bevor der Spoiler montiert wird. Vor dem Abklemmen die Voreinstellungen des Radios notieren, so daß das Radio nach der Montage wieder eingestellt werden kann. Das Abklemmen des minus Kabels löscht die gespeicherten Daten des Radios. Déconnectez le câble du pôle négatif de la batterie. Avant de déconnecter la batterie, veuillez noter les présélections de la radio, afin de pouvoir facilement la régler après l'installation. La mémoire de la radio s'efface dès la déconnection du câble de la batterie. Koppel de negatieve pool van de batterij los. Vooreerst noteer het geheugen van de radio, voor snelle programmatie na installatie. Het geheugen van de radio zal gewist worden door het loskoppelen van de pool.

**Remove the original screws of the brake light.(2x)**

Original Schrauben der Bremsleuchten entfernen.(2x)



Enlevez les vis originales du feu arrière (2x).

Verwijder de originele schroef van het achterlicht.(2x)

**Remove the original screws of the brake light.(2x)**

Original Schrauben der Bremsleuchten entfernen.(2x)



Enlevez les vis originales du feu arrière (2x).

Verwijder de originele schroef van het achterlicht.(2x)

**Remove brake light.**

Bremsleuchten abnehmen.

Enlevez le feu arrière.

Verwijder het achterlicht.



**Critical operation**  
**Specifics tools**

PZ402-W0450-AB  
Issue 03

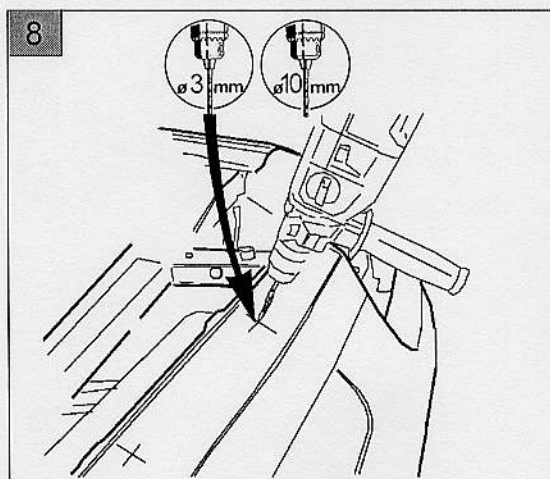
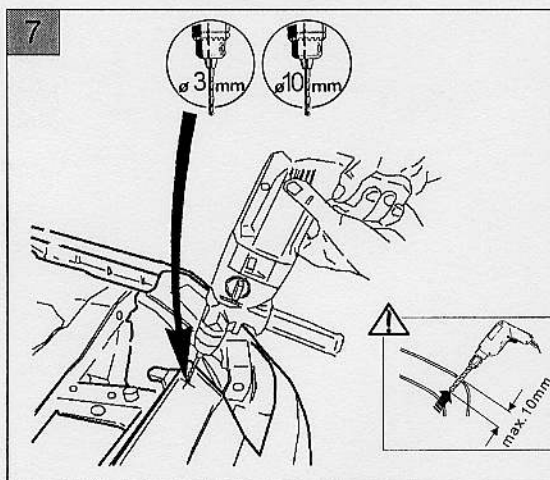
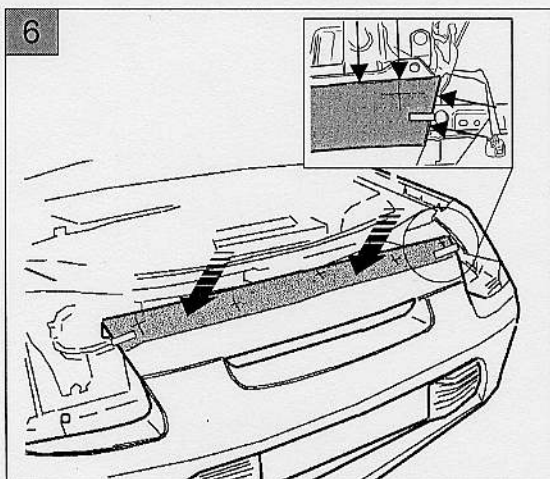
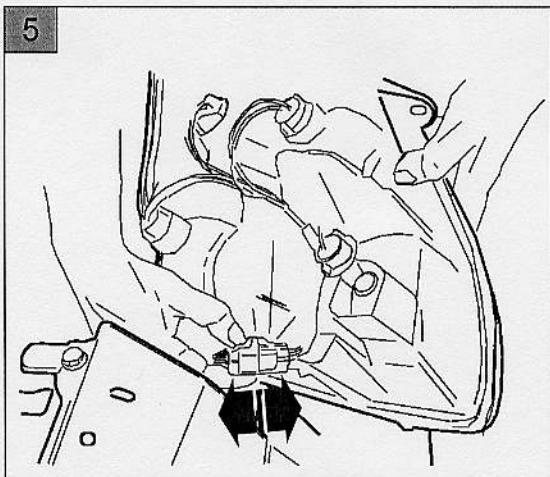


**Operator safety**



**Check point**

Page : 3/12  
Date: 13.JUL 00



**Wires plug off.**  
Kabelstrang ausstecken.  
Déconnectez les fiches des câbles.  
Koppel de aansluitingsklem los.

**Positioning and fix the drilling template with tape.**  
Bohrschablone positionieren und fixieren.  
Positionnez et fixez le gabarit de perçage avec de la bande adhésive.  
Positioneer en bevestig de boormal met kleefband.



**Caution!**  
To prevent eye injury from debris, wear eye protection while drilling.



**Warnung!**  
Tragen Sie beim Bohren eine Schutzbrille, um Ihre Augen vor Verletzungen zu schützen.

**ATTENTION!**  
Pour éviter toute projection dans les yeux lors du perçage, veuillez porter des lunettes de protection.

**Opgepast!**  
Voorkom oogletsel, draag steeds veiligheidsbril tijdens boren.

**First drill with a Ø3mm bit and finally with an Ø10 mm bit. Holes 1 and 5**  
**ATTENTION! Respect the depth of drilling (dimension of 10mm).**



Zuerst mit einem Ø3mm und schließlich mit einem Ø10 mm Bohrer aufbohren. Bohrung 1 u. 5.  
Achtung! Auf die Tiefe der Bohrung achten (max. 10mm).  
Percez d'abord avec une mèche de Ø3 mm puis avec une de Ø10 mm (trous 1 et 5).  
ATTENTION! Respectez la profondeur de perçage (10 mm maximum).  
Boor eerst met Ø3 en dan met Ø10 gaten 1 en 5.  
Opgepast! let op de diepte (max 10mm).

**First drill with a Ø3mm bit and finally with an Ø10 mm bit. Holes 2 and 4.**  
**ATTENTION! Respect the depth of drilling (dimension of 10mm).**



Zuerst mit einem Ø3mm und schließlich mit einem Ø10 mm Bohrer aufbohren. Bohrung 2 u. 4.  
Achtung! Auf die Tiefe der Bohrung achten. (max. 10mm)  
Percez d'abord avec une mèche de Ø3 mm puis avec une de Ø10 mm (trous 2 et 4).  
ATTENTION! Respectez la profondeur de perçage (10 mm maximum).  
Boor eerst met Ø3 en dan met Ø10 gaten 2 en 4.  
Opgepast! let op de diepte (max 10mm).



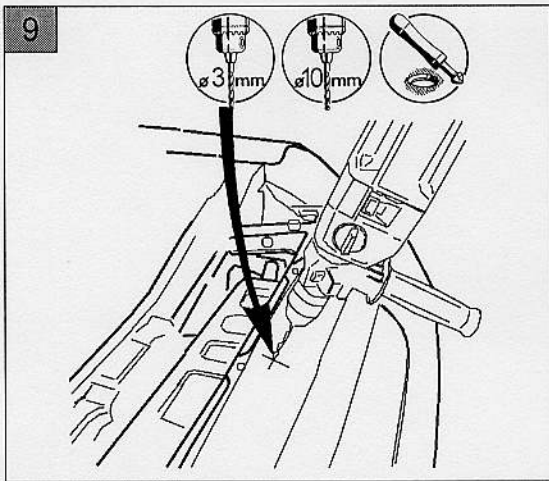
**Critical operation**  
**Specifics tools**



**Operator safety**



**Check point**



**First drill with a Ø3mm bit and finally with an Ø10mm bit. Holes central.**

**ATTENTION! Respect the depth of drilling (dimension of 10mm).**

**After that bore remove the drilling template and remove all burrs.**

Zuerst mit einem Ø3mm und schließlich mit einem Ø10 mm Bohrer aufbohren. Bohrung mitte.

Achtung! Auf die Tiefe der Bohrung achten.

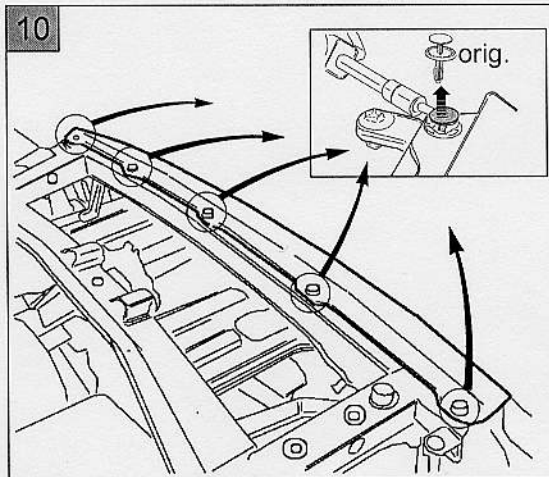
Nach dem Bohren Bohrschablone abnehmen und sämtliche Grate entfernen.

Percez d'abord avec une mèche de Ø3 mm puis avec une de Ø10 mm (trous centraux).

ATTENTION! Respectez la profondeur de perçage (10 mm maximum). Après avoir percé les trous, enlevez le gabarit et les copaux.

Boor eerst met Ø3 en dan met Ø10 het middelste gat Opgepast! let op de diepte (max 10mm).

Na het boren de boormal verwijderen en ontbramen.

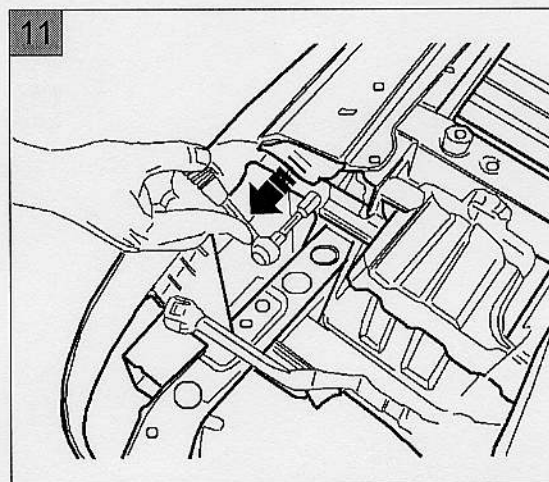


**Remove the original clip(5x)**

Original Clip entfernen.(5x)

Enlevez les clips originaux (5x).

Verwijder de originele clip.(5x)



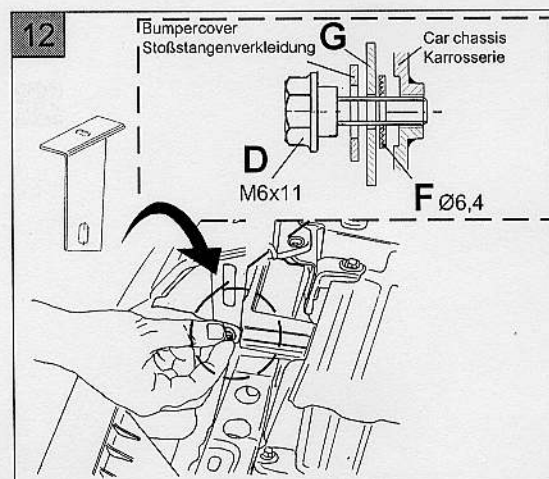
**Remove original screws from left and right bumper side.**

Von Karosserieverkleidung links und rechts

Original Schrauben entfernen.

Enlevez les vis originales situées à gauche et à droite du pare-choc.

Verwijder de originele schroef links en rechts van de bumper.



**Install left and right support angle(G) by means of screw M6x11 (D) and lock washer 6,4 (F). (2x)**

**Handtighten screws.**

Linken und rechten Haltewinkel (G) mittels Schraube (D)

M6x11 und Fächerscheibe 6,4 (F) montieren.(2x)

Schrauben handfest anziehen.

Installez les angles de support gauche (G) et droit à l'aide

des vis M6x11 (D) en bloquant une rondelle de 6,4 (F).

Vissez à la main.

Plaats de links en rechts de montagesteun (G) met behulp

van schroef M6x11 (D) en borgring Ø6,4 (F).

Schroeven handvast zetten.



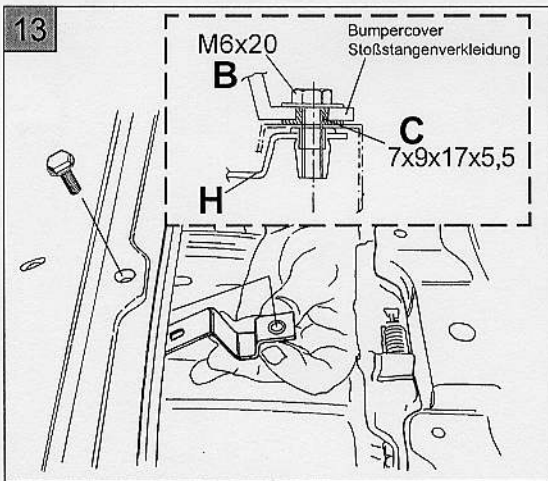
**Critical operation  
Specifics tools**



**Operator safety**



**Check point**



**Install support angle (H) by means of screw M6x20 (B) and bush (C).**

**Handtighten screws.(3x)**

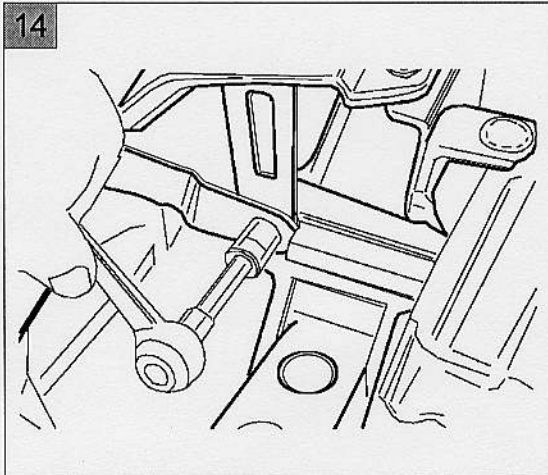
Haltewinkel (H) mittels Schraube M6x20 (B) und Buchse (C) handfest anschrauben.(3x)

Installez l'angle de support avec (H) la vis M6x20 (B) et boîte (C).

Vissez à la main.

Plaats de montagesteun (H) met behulp van schroef M6x20 (B) en afstandsbuis (C).

Schroeven handvast zetten.



**Fix the left and right support angle**

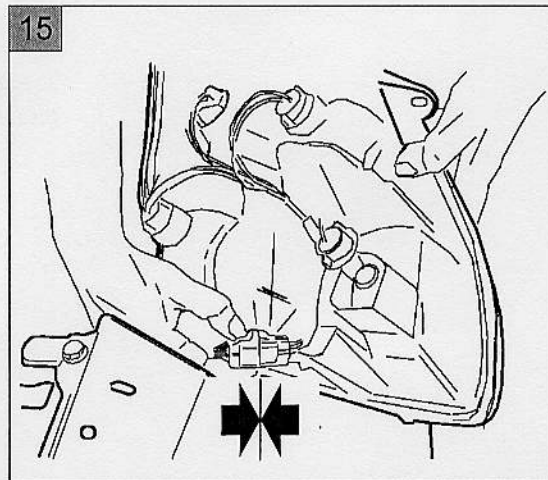
Karosserieverkleidung mit Haltewinkel links und rechts festschrauben.

Fixez les angles de support gauche et droit.

Vastzetten van de zijdelingse montagesteun.



Tightening torque: **6 Nm**  
 Anziehdrehmoment: **6 Nm**  
 Torsie: **6 Nm**  
 Couple de serrage: **6 Nm**

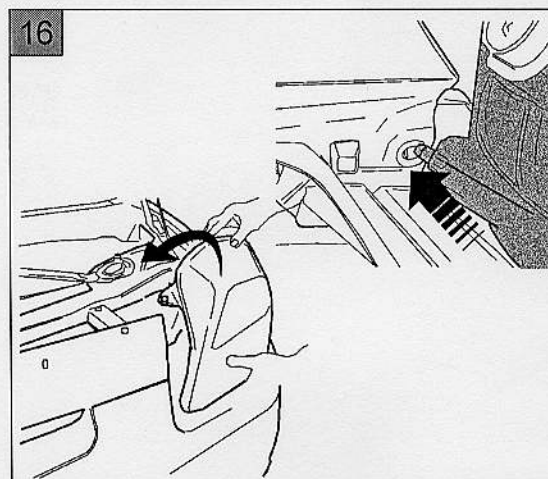


**Wires plug on.(2x)**

Kabelstrang einstecken.(2x)

Raccordez les fiches des câbles.(2x)

Aansluitingsklem aansluiten.(2x)



**Installing the brake light.(2x)**

Bremsleuchte wieder montieren.(2x)

Reinstallez le feu arrière.(2x)

Monteer het achterlicht.(2x)



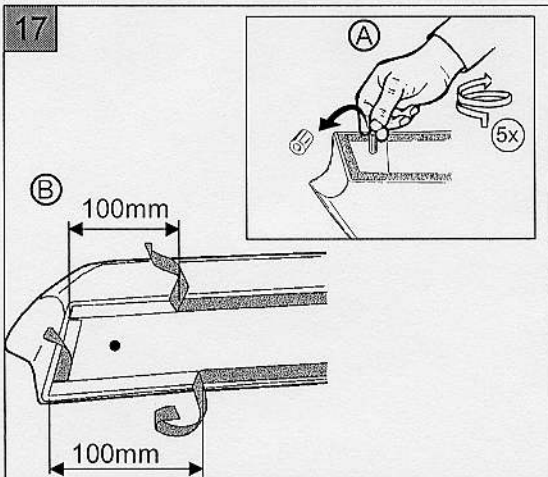
**Critical operation**  
**Specifics tools**



**Operator safety**



**Check point**



**A.Remove protective cover from bolt.(5x)**

**B.Remove protective foil from tape.(100 mm)**

A.Schutzhüllen der Gewindestifte entfernen.(5x)

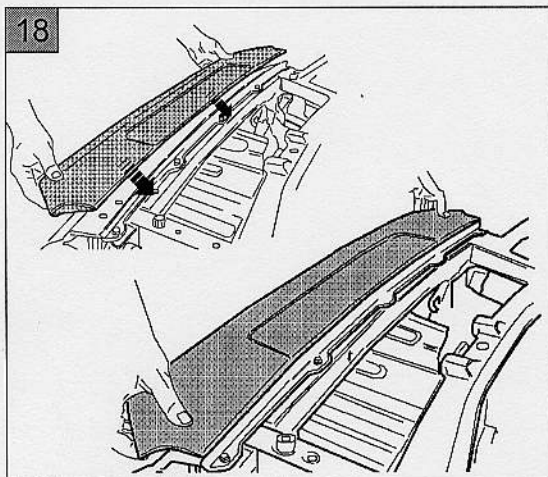
B.Schutzfolie des Klebebandes entfernen.(100 mm)

A.Enlevez la protection du boulon. (5x)

B.Enlevez le film de protection de la bande adhésive (100 mm).

A.Verwijder de bescherming van de bout. (5x)

B.Verwijder de bescherming van de dichting. (100 mm)

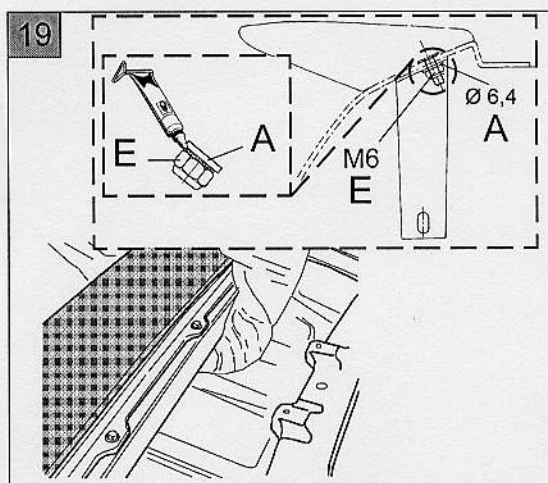


**Place the rear Spoiler on the car.**

Heckspoiler auf Auto positionieren.

Placez le spoiler arrière sur la voiture.

Plaats de spoiler op de wagen.



**Handtighten nut M6 (E). (side brackets)(2x)**

Mutter M6 (E) handfest anziehen.(Seitenwinkel)(2x)

Serrez l'écrou M6 (E) à la main (supports latéraux) (2x).

Zet de schroef M6 (E) handvast (zijdelingse montagesteunen)(2x)

**Note**

Apply only for the left hand side:

For easy install locknut and washer Ø6,4 (A) glued together.

**Hinweis**

Gilt nur für die linke Seite:

Zur leichteren Montage selbstsichernde Mutter und Scheibe Ø6,4 (A) zusammenkleben.

**Note:**

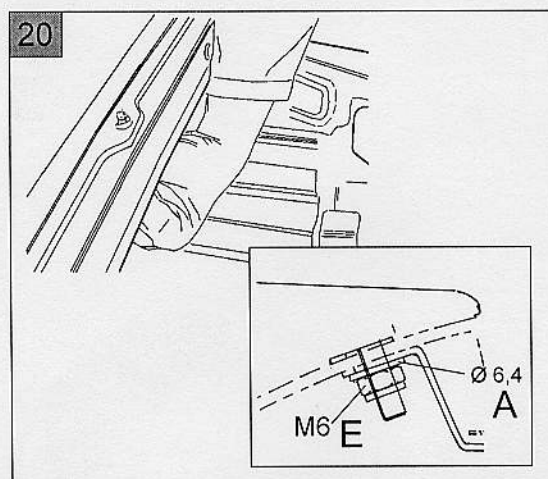
Appliquer uniquement du côté gauche:

Pour plus de facilités, collez l'écrou autofreiné et la rondelle Ø6,4 (A) ensemble.

**Aanwijzing:**

Alleen voor de linkerkant:

Voor een gemakkelijke installatie, lijm moer en ring Ø6,4 (A) aaneen.



**Handtighten nut M6 (E) (middle brackets)(3x)**

Mutter M6 (E) handfest anziehen.(mittlere Winkel)(3x)

Serrez l'écrou M6 (E) à la main (supports centraux) (3x).

Zet de schroef M6 (E) handvast (middelste montagesteunen) (3x)



**Critical operation**  
**Specifics tools**

PZ402-W0450-AB  
Issue 03



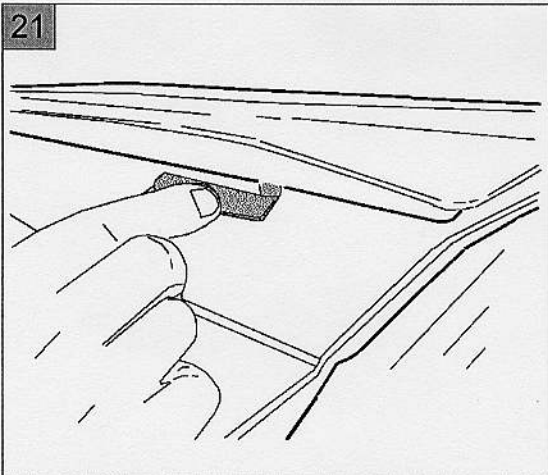
**Operator safety**



**Check point**

Page : 7/12

Date: 13.JUL 00

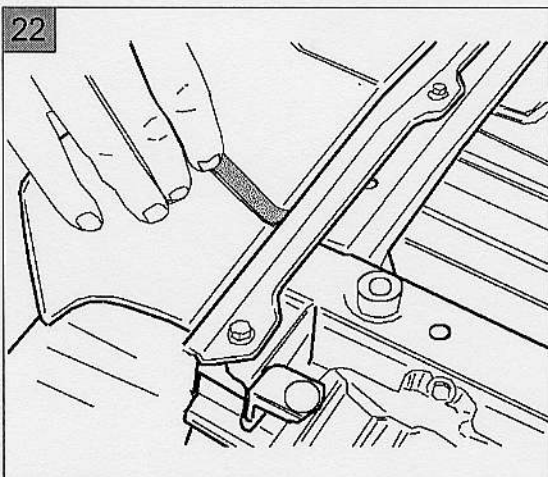


**Remove protective foil from tape.**

Schutzfolie des Klebebandes entfernen.

Enlevez le film protecteur de la bande adhésive.

Verwijder de bescherming van de dichting.

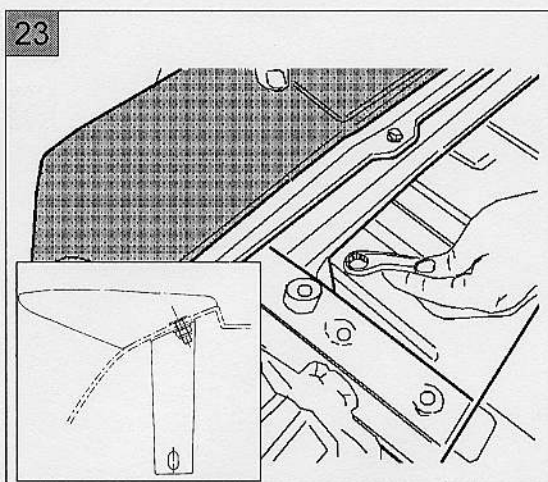


**Remove protective foil from tape.**

Schutzfolie des Klebebandes entfernen.

Enlevez le film protecteur de la bande adhésive.

Verwijder de bescherming van de dichting.



**Fix the rear spoiler.(side brackets)(2x)**

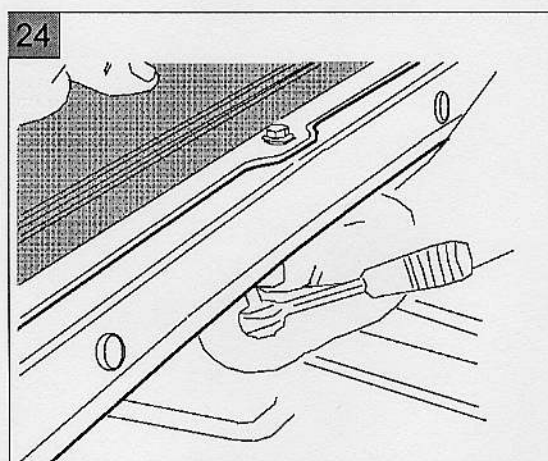
Heckspoiler festschrauben.(Seitenwinkel)(2x)

Fixez le spoiler arrière (supports latéraux) (2x)

Vastzetten van de spoiler (zijdelingse montagesteunen)(2x)



Tightening torque: **6 Nm**  
 Anziehdrehmoment: **6 Nm**  
 Torsie: **6 Nm**  
 Couple de serrage: **6 Nm**



**Fix the rear spoiler.(middle brackets)(3x)**

Heckspoiler festschrauben.(mittlere Winkel)(3x)

Fixez le spoiler arrière (supports centraux) (3x)

Vastzetten van de spoiler (middelste montagesteunen)(3x)



Tightening torque: **6 Nm**  
 Anziehdrehmoment: **6 Nm**  
 Torsie: **6 Nm**  
 Couple de serrage: **6 Nm**



**Critical operation**  
**Specifics tools**



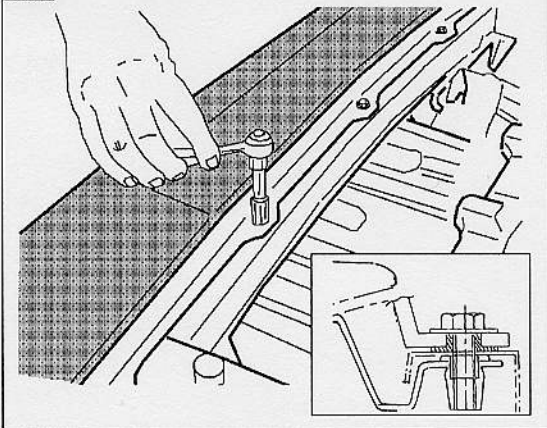
**Operator safety**



**Check point**



25

**Fix the bumpercover (3x).**

Karosserieverkleidung festschrauben.(3x)

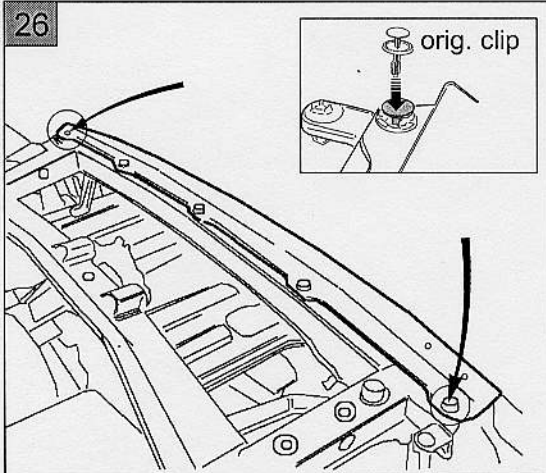
Fixez le pare-choc.(3x)

Vastzetten van de bumper (3x)



Tightening torque: **6 Nm**  
 Anziehdrehmoment: **6 Nm**  
 Torsie: **6 Nm**  
 Couple de serrage: **6 Nm**

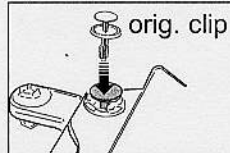
26

**Install original clip in 2 outer holes of the bumpercover.**

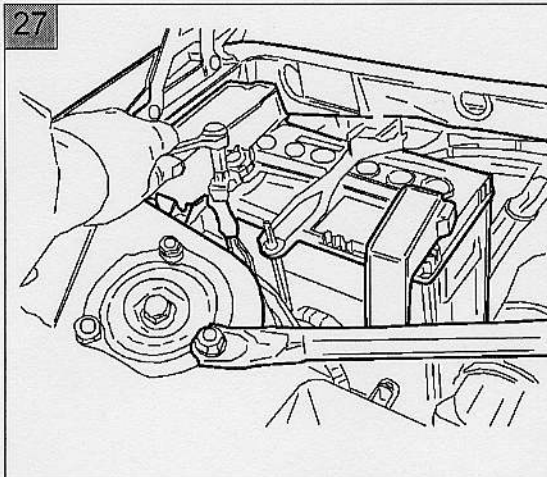
Original Clip in die 2 äußeren Bohrungen der Stoßstangenverkleidung montieren.

Remettre les clips originaux dans les 2 trous extérieurs du pare-choc.

Installeer originele clip terug in de 2 buitenste gaten.



27

**Connect the negative cable to the battery.****Check the brake light function. Check the radio memory.**

Minus Kabel der Batterie wieder anschließen und funktion der Bremsleuchten überprüfen.

Radiostationspeicher überprüfen.

Reconnectez le câble au pôle négatif de la batterie.

Vérifier le bon fonctionnement du phare arrière, ainsi que des présélections de la radio.

Negatieve pool van de batterij terug aansluiten. Controleer de functie van de achterlichten en programmeer het radiogeheugen.



**Critical operation**  
**Specifics tools**

**Operator safety****Check point**

**ATTENTION  
ACHTUNG  
ATTENTION**



**ATTENCION  
ATTENTIE  
ATTENZIONE**

**F**

Nous attirons votre attention sur le fait que toute réclamation ou demande de dommage et intérêt ne pourrait être formulée que tant que le montage aura été fait suivant les instructions techniques prévues pour notre produit. Il est expressément prévu qu' on ne saurait se prévaloir d' un quelconque préjudice contractuel ou réhibitoire si le montage avait été fait en dépit desdites instructions ou dans un garage ne disposant pas des équipements adéquats.

Le type-nr. **PZ402-W0450-AB**

est construit pour le véhicule indiqué ci-dessus et ne peut être monté que sur ce véhicule. Pour la fixation, utiliser exclusivement les éléments ci-joints.

**E**

Atención! Pretensiones de garantía o reclamaciones de indemnización por daños y perjuicios de toda clase sólo se aceptarán en caso de un montaje conforme a las instrucciones, efectuado en un taller especializado. Llamamos su atención al hecho de que un montaje inapropiado y no efectuado en un taller especializado tendrá por consecuencia la pérdida del derecho a toda clase de reclamación, sobre todo originada a título de la ley sobre la responsabilidad para productos defectuosos.

El tipo de spoiler **PZ402-W0450-AB**

está construido para el vehículo arriba mencionado y puede montarse exclusivamente sobre este vehículo. Para su fijación se usarán únicamente las piezas de fijación adjuntas.

**D**

Achtung! Etwaige Gewährleistungsansprüche bzw. Schadenersatzansprüche aller Art können von uns nur bei einer ordnungsgemäßen und der Anleitung entsprechenden Montage in einer Fachwerkstätte berücksichtigt werden.

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, daß eine unsachgemäße und nicht in einer Fachwerkstätte durchgeführte Montage einen Verzicht auf die Geltendmachung jeglicher Art insbesondere auch aus dem Titel des Produkthaftpflichtrechtes bewirkt.

Die Typ-Nr. **PZ402-W0450-AB**

ist für das oben angeführte Fahrzeug konstruiert und darf nur auf diesem Fahrzeug montiert werden.

Für die Befestigung sind ausschließlich die beiliegenden Befestigungsteile zu verwenden.

**NL**

Attentie! Een claim op garantie, resp. op schadeloosstelling, van welke aard ook, kan door ons slechts worden gehonoreerd indien ons produkt deskundig en overeenkomstig de voorschriften door een vakkundige werkplaats gemonteerd is.

Wij wijzen er met nadruk op, dat ondeskundige en niet door een vakkundige werkplaats uitgevoerde montage tot gevolg heeft dat daardoor ieder recht op schadevergoeding, ook op wettelijke aansprakelijkheid inzake produkten, vervalt.

Type-nr. **PZ402-W0450-AB**

is voor het boven genoemde voertuig geconstrueerd en mag alleen op dit voertuig gemonteerd worden.

Voor de bevestiging behoren uitsluitend de bijliggende bevestigingsdelen gebruikt te worden.

**GB**

Important note! Guarantee claims/compensation claims of all kinds can only be entertained by us if assembly has been carried out properly and in accordance with instructions in a specialist workshop.

We would like to expressly point out that any improper assembly which is not carried out in a specialist workshop will result in the renunciation of the enforcement of compensation claims of any kind, in particular those arising by virtue of the product liability law.

The type no.: **PZ402-W0450-AB**

is constructed for the above vehicle and can only be mounted on said vehicle. For the purpose of fixing, please use the attached fixing parts only.

**I**

Attenzione! Qualsiasi diritto a garanzia o diritto al risarcimento del danno può essere preso in considerazione solo se in caso di un montaggio eseguito in modo regolare, secondo le rispettive istruzioni, in un'officina specializzata. Si fa notare esplicitamente che, in caso di un montaggio non appropriato, fuori di un'officina specializzata, si rinuncia all'esercizio di qualsiasi diritto, soprattutto di quello derivante dal titolo della responsabilità civile del fabbricante o venditore del prodotto.

Il modell spoiler : **PZ402-W0450-AB**

è stato costruito per il veicolo sopraindicato e può essere montato solo su questo veicolo. Per il fissaggio vanno usati esclusivamente gli elementi di fissaggio acclusi.

**P**

Atenção! Quaisquer reivindicações de garantia ou de indemnização apenas poderão ser consideradas por nós se a montagem foi devidamente efectuada numa oficina especializada. Chamamos expressamente a atenção para o facto de que uma montagem não efectuada devidamente e não numa oficina especializada resultará na renúncia do direito a quaisquer reivindicações, em especial á do direito sob a lei da responsabilidade de produtos.

Tipo Nº **PZ402-W0450-AB**

Foi construido para o veiculo acima referido e só poderá ser montado neste veiculo.

Para a fixação, utilizar apenas as peças de fixação juntas.

## Lackieranleitung für grundierete RIGID Teile

- 1) Der Teil wurde schon grundiert
- 2) Schleifen: Schleifen der Teile mit P 1000 Wasserschleifpapier und wenn Poren sichtbar sind kitten (z.B. Fa. 3M 5960 oder Fa. Spies Hecker 7715)  
nochmals zu grundieren (z.B. Fa. Spies Hecker)  
Priomat Elastic-Haftfüller 3305  
Priomat Kunststoffverdünnung 8581
- 3) Wird beim Vorbereiten zum Lackieren die Grundierschicht durchgeschliffen, so ist  
100 Teile  
50 Teile
- 4) Reinigung:
  - Reinigen mit Silikonentferner (z.B. Fa. Spies Hecker 7799)
  - Abwischen des Teiles mit einem Staubbindetuch (z.B. Fa. Brill Staubfix)
- 5) Decklackierung:
  - 5a) 1-Schichtlackierung

BASF Serie 21	100 Teile
BASF Elastikzusatz 521 - 111	30 Teile
BASF Härter MS Top 529 - 73	50 Teile
BASF Einstellzusatz 352 - 91	10 %

    - Anwendung:
  - Min. 2 Spritzgänge (bis Deckkraft des Farbtons erreicht ist).
  - ACHTUNG ABLÜFTEZEITEN ZWISCHEN DEN EINZELNEN SPRITZGÄNGEN BEACHTEN!
    - Ablüfzeit vor dem Trocknen mind. 15 Min.

### 5b) 2-Schichtlackierung

- BASISLACK:

Spies Hecker Serie 293 oder 295	100 Teile
Spies Hecker Verdünnung 3054	50 Teile

  - Anwendung:
- Min. 2 Spritzgänge (bis Deckkraft des Farbtons erreicht ist).
- ACHTUNG ABLÜFTEZEITEN ZWISCHEN DEN EINZELNEN SPRITZGÄNGEN BEACHTEN!
  - KLARLACK:

Spies Hecker Klarlack MS plus T30	100 Teile
Spies Hecker Elastikzusatz 8573	30 Teile
Spies Hecker Härter MS plus 3030	50 Teile
Spies Hecker Verdünnung 3054	10 %

    - Anwendung:
  - 2 Spritzgänge
- ACHTUNG ABLÜFTEZEITEN ZWISCHEN DEN EINZELNEN SPRITZGÄNGEN BEACHTEN!
  - Ablüfzeit vor dem Trocknen mind. 15 Min.

### 6) Trocknung:

- Bei max. 50°C für mind. 1 Std. oder Lagerung bei Raumtemperatur über Nacht (Staubtrocken)
- Lagerung für mind. 24 Std. bei Raumtemperatur (vollkommen ausgehärtet)

### 7) Polieren:

- Anwendung:  
Sichtbare Staubeinschlüsse mit Schleifblüten (z.B. Fa. 3M 13444) herausschleifen.  
Den Teil mit der Polierpaste (z.B. Fa. 3M 5923) und der Poliermaschine (z.B. Fa. 3M Bohrmaschine + Schleifteller + Buffing Pad) einreiben.  
Von Hand mit Glanzpolitur (z.B. Fa. 3M 05990) und sauberer Polierwolle auf Hochglanz polieren.

## Painting Procedure for primered RIGID parts

- 1) Part has already been primed.
- 2) Sanding: Sand part with P1000 water-sandpaper and putty if pores are visible (e.g. with 5960 from 3M or 7715 from Spies Hecker)  
3) Should the primer layer come off during painting preparation due to too much sanding, then primer must be applied again (e.g. Spies Hecker)  
Priomat elastic filler 3305  
Priomat thinner 8581
- 4) Cleaning:
  - Clean with silicone remover (e.g. from Spies Hecker 7799)
  - Wipe part with a dustbonding cloth (e.g. Brill Staubfix)
- 5) Top coating:
  - 5a) One-coated paint

BASF Serie 21	100 parts
BASF elastic-admixture 521-111	30 parts
BASF MS top hardener 529-73	50 parts
BASF thinner 352-91	10 %

    - application:
  - Apply at least twice (until colour-tone is achieved)
  - MAKE SURE TO KEEP THE FLASH-OFF TIME DURING EACH SPRAY STEP!
    - Let it air-dry for at least 15 min before undergoing drying procedure.

### 5b) Two-coated paint

- BASE-PAINT:

Spies Hecker Serie 293 or 295	100 parts
Spies Hecker thinner 3054	50 parts

  - application:
- Apply at least twice (until colour-tone is achieved)
- MAKE SURE TO KEEP THE FLASH-OFF TIME DURING EACH SPRAY STEP!
  - CLEAR COAT:

Spies Hecker clear coat MS plus T30	100 parts
Spies Hecker elastic-admixture 8573	30 parts
Spies Hecker hardener MS plus 3030	50 parts
Spies Hecker thinner 3054	10 %

    - application:
  - 2 spray steps
- MAKE SURE TO KEEP THE FLASH-OFF TIME DURING EACH SPRAY STEP!
  - Let it air-dry for at least 15 minutes before undergoing drying-procedure

### 6) Drying:

- at max. 50 degrees C for at least 1 hour or let it dry overnight at room temperature (dust-dry)
- Storage for at least 24 hours at room temperature (thoroughly hardened)

### 7) Polishing:

- application:  
Sand dust-enclosures with sandpaper (3M 13444)  
Rub part with polish-paste (3M 5923) and by means of a polishing-machine (3M drill machine + sander + buffing pad). Polish with shiny polish by hand (3M 05990) and high polish with a clean polishing cloth.

## Instructions de peinture pour pièces en RIGID avec peinture de fond

- 1) La pièce doit déjà avoir reçu une couche de fond
- 2) Polissage: polir les pièces au papier-émeri P1000 et mastiquer si des pores sont apparents. (Ex.: Sté 3M 5960 ou Sté Spies Hecker 7715)
- 3) Si en ponçant vous avez éliminé une partie de la couche de fond passée avant d'appliquer la laque, il y a lieu d'appliquer une nouvelle sous-couche (par exemple de la firme Spies Hecker)
- Priomat Elastic - produit de coupage adhérent 3305  
Priomat diluant plastique 8581
- 4) Nettoyage:  
- nettoyer avec un produit à silicone (Ex.: Sté Spies Hecker 7799)  
- Essuyer la pièce avec un chiffon antipoussière (Ex.: Sté Brill Staubfix)
- 5) Peinture finale:
- 5a) Première couche de peinture
- |                                 |            |
|---------------------------------|------------|
| BASF série 21                   | 100 pièces |
| BASF additif élastique 521-111  | 30 pièces  |
| BASF durcisseur MS Top 529-73   | 50 pièces  |
| BASF additif normalisant 352-91 | 10 %       |
- Emploi:  
Au minimum 2 pulvérisations de peinture (jusqu'à ce que le pouvoir couvrant de la teinte soit atteint).
- ATTENTION! RESPECTER LES TEMPS D'AÉRATION ENTRE CHAQUE PULVÉRISATION!  
- Temps d'aération avant le séchage: min. 15 minutes.

### 5b) Seconde couche de peinture

- PEINTURE DE BASE:
- |                               |            |
|-------------------------------|------------|
| Spies Hecker série 293 ou 295 | 100 pièces |
| Spies Hecker diluant 3054     | 50 pièces  |
- Emploi:  
Au minimum 2 pulvérisations de peinture (jusqu'à ce que le pouvoir couvrant de la teinte soit atteint)
- ATTENTION! RESPECTER LES TEMPS D'AÉRATION ENTRE CHAQUE PULVÉRISATION!  
- VERNIS TRANSPARENT:
- |                                             |            |
|---------------------------------------------|------------|
| Spies Hecker vernis transparent MS plus T30 | 100 pièces |
| Spies Hecker additif élastique 8573         | 30 pièces  |
| Spies Hecker durcisseur MS plus 3030        | 50 pièces  |
| Spies Hecker diluant 3054                   | 10 %       |
- Emploi: 2 pulvérisations de peinture
- ATTENTION! RESPECTER LES TEMPS D'AÉRATION ENTRE CHAQUE PULVÉRISATION!  
- Temps d'aération avant le séchage: min. 15 minutes.

### 6) Séchage:

- à 50 °C minimum pendant 1 heure ou une pose à température ambiante pendant la nuit (hors poussière)  
- entreposition de 24 heures minimum à température ambiante (entièrement durci)

### 7) Polissage:

- emploi: polir les impuretés visibles avec papier-émeri (Ex.: Sté 3M 13444).  
Enduire la pièce de pâte abrasive à polir (Ex.: Sté 3M 5923) puis au banc à polir (Ex.: perceuse Sté 3M + disque + meule flexible en laine).  
Polir à la main au vernis brillant (Ex.: Sté 3M 05990), puis à la laine à polir propre.

ATTENTION! RESPECTER LES CONSEILS DU FABRICANT !!

## Richtlijnen voor lakwerk bij met grondverf behandelde RIGID onderdelen

- 1) Het onderdeel werd reeds met grondverf behandeld
- 2) Schuren: schuren van de onderdelen met P 1000 water schuurpapier en als er porien zichtbaar zijn, plamuren (Bijvoorbeeld met 3 M 5960 of Firma Spies Hecker 7715).
- 3) Als bij de voorbereiding voor het lakken de grondverflaag doorgeslepen wordt, moet er een nieuwe grondverflaag opgebracht worden (bijv. firma Spies Hecker)
- Priomat Elastic-Hecthvuller  
Priomat Kunststofverduunning 8581
- 4) Reinigen:  
- reinigen met silicone-verwijderer (bijv. firma Spies Hecker 7799)  
- het onderdeel afwissen met een stofbindingsdoek (bijv. Brill Staubfix)
- 5) Deklakken:
- 5a) 1-laaglakkering
- |                                   |                |
|-----------------------------------|----------------|
| BASF Serie 21                     | 100 delen      |
| BASF Elastiekadditief 521-111     | min 30 delen   |
| BASF hardingsmiddel MS Top 529-73 | 50 delen       |
| BASF insteeladditief 352-91       | hoogstens 10 % |
- Behandeling:  
Minstens 2 maal spuiten (totdat de kleurtone bereikt is)
- ATTENTIE! TUSSEN DE AFZONDERLIJKE SPUITLAGEN MOETEN DE LUCHTINGSTIJDEN IN ACHT WORDEN GENOMEN!  
- Luchtingstijden voor het drogen: minstens 15 minuten.

### 5b) 2-laaglakkering

- BASISLAK:
- |                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| Spies Hecker serie 293 of 295 | 100 delen |
| Spies Hecker verduunning 3054 | 50 delen  |
- Behandeling: minstens 2 maal spuiten (totdat de kleurtone bereikt is)
- ATTENTIE! TUSSEN DE AFZONDERLIJKE SPUITLAGEN MOETEN DE LUCHTINGSTIJDEN IN ACHT WORDEN GENOMEN!

### - KLAARLAK:

- |                                          |                |
|------------------------------------------|----------------|
| Spies Hecker Klarlack MS plus 30         | 100 delen      |
| Spies Hecker Elastiekadditief 8573       | min 30 delen   |
| Spies Hecker hardingsmiddel MS plus 3030 | 50 delen       |
| Spies Hecker verduunning 3054            | hoogstens 10 % |
- Behandeling: 2 maal spuiten
- ATTENTIE! TUSSEN DE AFZONDERLIJKE SPUITLAGEN MOETEN DE LUCHTINGSTIJDEN IN ACHT WORDEN GENOMEN!  
- Luchtingstijden voor het drogen: minstens 15 minuten.

### 6) Drogen:

- Minstens 1 uur bij hoogstens 50 °C of bij kamertemperatuur gedurende de nacht (stofdroom)  
- Minstens 24 uur drogen bij kamertemperatuur (volledige verharding).

### 7) Polijsten:

- Behandeling:  
Zichtbare stoffdeeltjes met speciaal schuurpapier (bijv. van de Firma 3M 13 444) uitschuren; het onderdeel met polijstpasta (bijv. 3M 5923) en met een polijstmachine (bijv. 3M boormachine + polijstschijf + buffing pad) insmeren. Handmatig polijstmiddel aanbrengen (bijv. 3M 05990) en met reine polijstwol op hoogglans polijsten.

ATTENTIE: VOLG DE AANWIJZINGEN VAN DE FABRIKANT !!